



## 美國電影協會與淘寶網簽署聯合行動文件 攜手打擊網絡侵權銷售

新加坡及香港，2012年9月7日 — 美國電影協會（MPA）與中國領先的網絡零售平台淘寶網於近日簽訂諒解備忘錄，旨在通過規範合法視聽內容的銷售及發行，為中國創造一個更健康的網絡環境。

協定雙方達成多項共識，認為有必要就識別並清除經美國電影協會成員公司確認，在淘寶網上出售的假冒或其他形式涉及美國電影協會成員公司作品的侵權產品，強化現有標準、機制及雙方共同的責任。

處理措施要求，淘寶網上平台上的商家需持有有效的出版物經營執照（依照國務院 2011 年 3 月 19 日 594 號文件第 36 章），同時協議雙方會採取更加透明的準則，以打擊權利人確認為出售侵權商品的商家。

淘寶網將與美國電影協會實現有效合作，倘若美國電影協會成員公司發現假冒或以其他形式侵犯該等成員公司知識產權的產品，淘寶網將及時辨別並清理有關產品，並與執法機構合作，打擊經權利人確認的那些反復銷售侵權商品的賣家。

美國電影協會亞太區總裁及董事總經理艾理善（Mike Ellis）表示，「在過去的一年中，美國電影協會與淘寶網就如何打擊淘寶網平台上的侵權產品進行多次溝通。這份諒解備忘錄就提高商家在網絡銷售及發行合法視聽產品的意識方面，具有重要意義。我們堅信這次合作會取得積極的效果。」

阿里巴巴集團副總裁 John Spelich 表示，「淘寶系公司向來重視樹立我們在保護知識產權的示範，而這份諒解備忘錄正突顯出我們在這方面的不懈努力。淘寶的移除系統旨在協助知識產權持有者依據相關的法律保護自身權利，這符合全球範圍內其他主要電子商務平台的標準；同時，我們亦期待與美國電影協會的溝通合作將使在打擊侵權的行動中不斷改進執行方案並更好地掌握重點，突出成效。」

### 關於美國電影協會：致力於促進和保護亞太區電影產業

美國電影協會（MPA）和美國電影協會國際公司（MPA-I）是代表影視娛樂產業六家國際製作和發行公司利益的行業組織。為此，MPA/MPA-I 致力於促進和保護成員公司的知識產權，並在全球範圍內開展旨在增強電影愛好者版權保護意識的活動。這些活動幫助各國改善了市場秩序，並使得國內外電影人從影視產業的發展中獲益。

MPA 和 MPA-I 是美國電影協會（MPAA）的海外機構，代表六家成員公司的利益。其中包括：派拉蒙電影公司、索尼影視、二十世紀福斯公司、環球國際電影公司、華特迪士尼影片公司和華納兄弟電影公司。MPA 和 MPA-I 在位於美國洛杉磯和華盛頓的總部指導下開展全球業務，亞太區總部設在新加坡。如需要瞭解更多情況，敬請瀏覽 [www.mpa-i.org](http://www.mpa-i.org)。

## 關於淘寶網

淘寶網 ([www.taobao.com](http://www.taobao.com)) 成立於 2003 年，是在中國深受歡迎的 C2C 購物網站，截至 2012 年 6 月擁有 8 億多條產品訊息和超過 5 億名註冊用戶。Alexa 的資料顯示，淘寶網為全球瀏覽量最高的 20 個網站之一。淘寶網為阿里巴巴集團七大事業群之一。

## 查詢詳情，請聯絡：

傅善美

美國電影協會亞太區

電話：+852 2785 8677

施致瑤

阿里巴巴集團

電話：+852 2215 5114